

HUAWEI *Ascend* Y600

Краткое руководство  
пользователя



# Две SIM-карты

Ваш мобильный телефон поддерживает две SIM-карты, что значительно сокращает энергопотребление и увеличивает время работы телефона в режиме ожидания. Обратите внимание на следующие ограничения:

- Во время выполнения вызова с помощью одной SIM-карты другая SIM-карта будет отключена.

Например, во время выполнения вызова с помощью SIM-карты 1 SIM-карта 2 будет отключена — ее нельзя будет использовать для ответа на вызовы или выхода в Интернет. Вызывающий абонент, который звонит на SIM-карту 2, услышит голосовое сообщение «Вызываемый абонент находится вне зоны действия сети» или «Вызываемый абонент в данный момент не может ответить на вызов. Повторите попытку позже». Это связано с тем, что Ваш мобильный телефон не может подключаться к сети одновременно с обеих SIM-карт, а не с проблемами у Вашего оператора. Чтобы не пропустить важный звонок, подключите у Вашего оператора услугу голосовой почты или уведомления о пропущенных вызовах.

- Во время использования одной SIM-карты для передачи данных Вы сможете отвечать на вызовы и принимать сообщения, поступающие на другую SIM-карту. Процесс передачи данных при этом будет прерван.

Например, во время использования SIM-карты 1 для передачи данных Вы можете использовать SIM-карту 2 для выполнения вызовов или отправки сообщений, но это

прервет передачу данных по SIM-карте 1.  
После завершения вызова или приема или  
передачи сообщения по SIM-карте 2 Вы  
можете возобновить передачу данных по  
SIM-карте 1.

# Знакомство с телефоном

Благодарим Вас за выбор смартфона HUAWEI.  
Сначала ознакомьтесь с базовой информацией.  
Нажмите и удерживайте кнопку питания Вашего телефона, чтобы включить телефон. Когда телефон включен, Вы можете использовать кнопку питания для включения и выключения экрана.

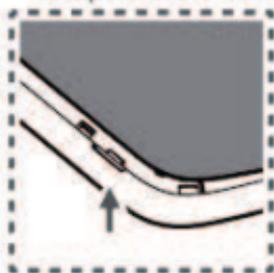


# Подготовка к работе

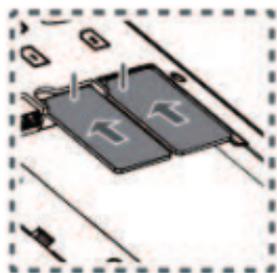
Чтобы установить SIM-карту, карту microSD и батарею, выполните действия, изображенные на нижеприведенных рисунках.

Ваш телефон поставляется с неполностью заряженной батареей. Рекомендуется полностью зарядить батарею перед первым использованием телефона.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.



- 2 Вставьте SIM-карту.



- 3 Вставьте карту microSD (опционально).



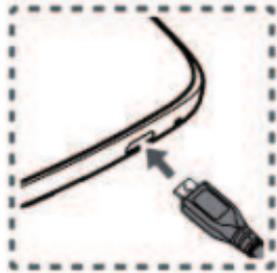
- 4 Вставьте батарею.



- 5 Закройте крышку батарейного отсека.



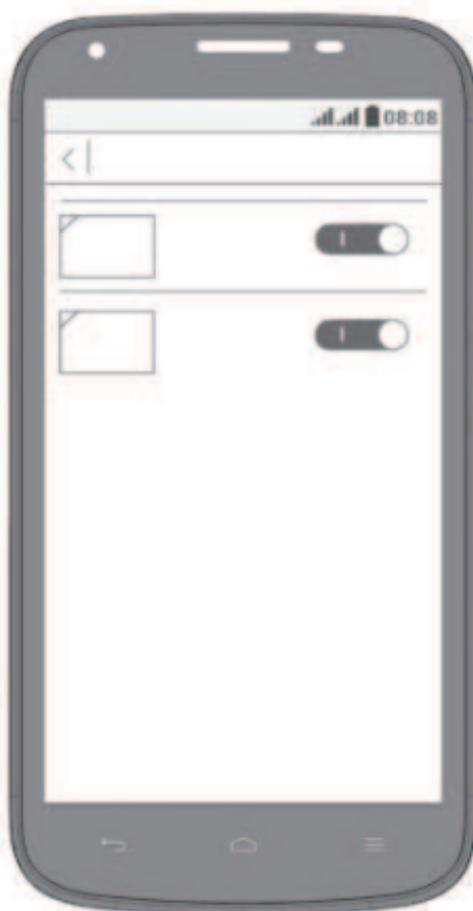
- 6 Зарядите батарею.



# Управление двумя SIM-картами

Ваш телефон поддерживает стандарты WCDMA и GSM. Следуйте инструкциям на экране или информации, приведенной в кратком руководстве пользователя, чтобы установить SIM-карты.

1. На рабочем экране нажмите  > .
2. Нажмите **Управление SIM-картами**, чтобы активировать SIM-карты.



# Блокировка и разблокировка экрана

Когда Вы не пользуетесь телефоном, нажмите кнопку питания, чтобы выключить экран.

Если телефон не используется в течение определенного времени, экран блокируется автоматически.

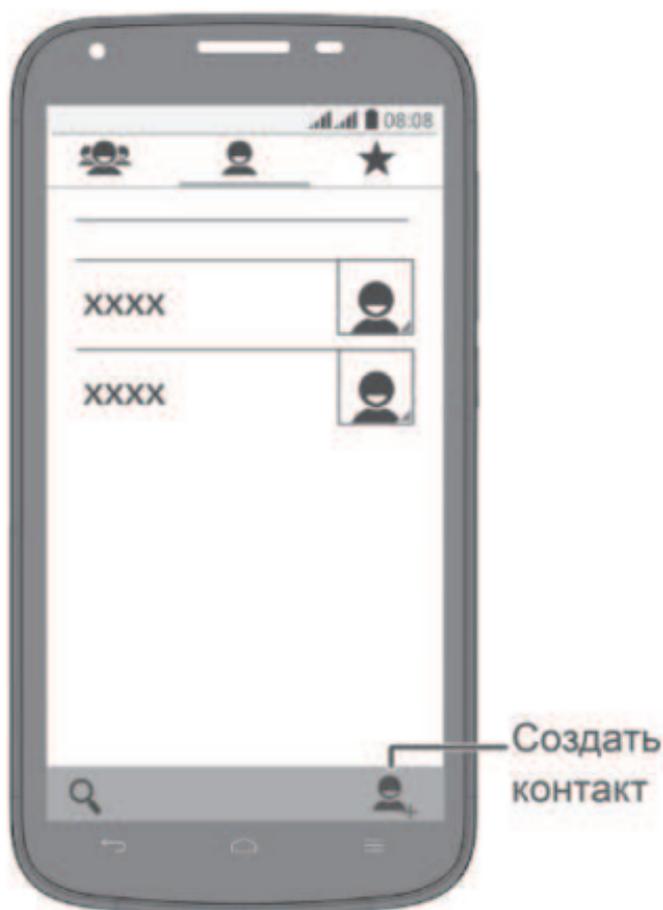
Следуя инструкциям на экране, перетащите значок  для разблокировки экрана или доступа к приложению.



# Управление контактами

На рабочем экране нажмите  > , чтобы открыть приложение **Контакты**.

Нажмите на вкладку , чтобы распределить Ваши контакты по группам.



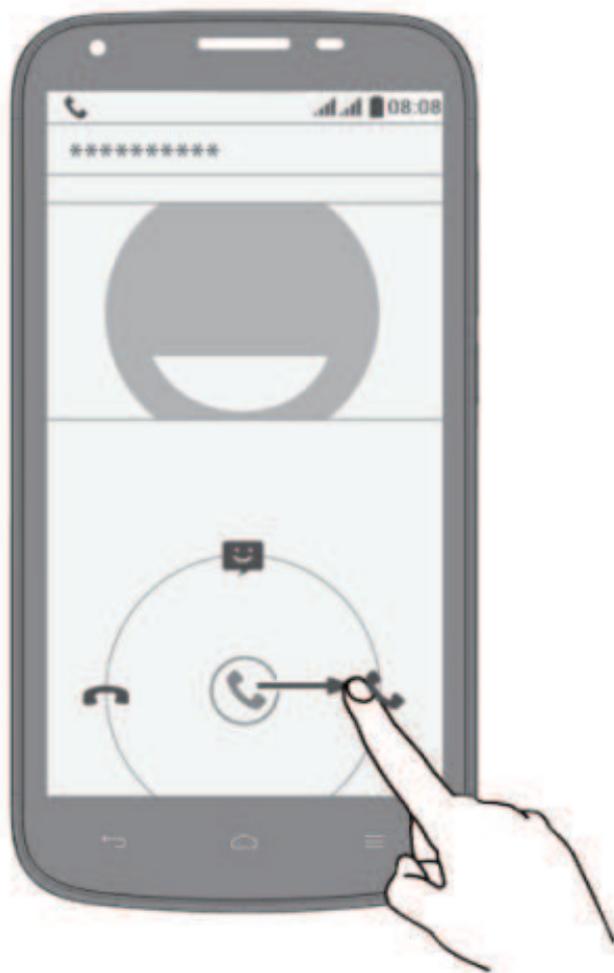
# Выполнение вызова

На рабочем экране нажмите  >  , чтобы открыть клавиатуру набора номера.

Наберите номер или нажмите  , чтобы выбрать контакт.

Также можно нажать на номер телефона, указанный в сообщении, электронном письме или на веб-странице, чтобы позвонить по нему.

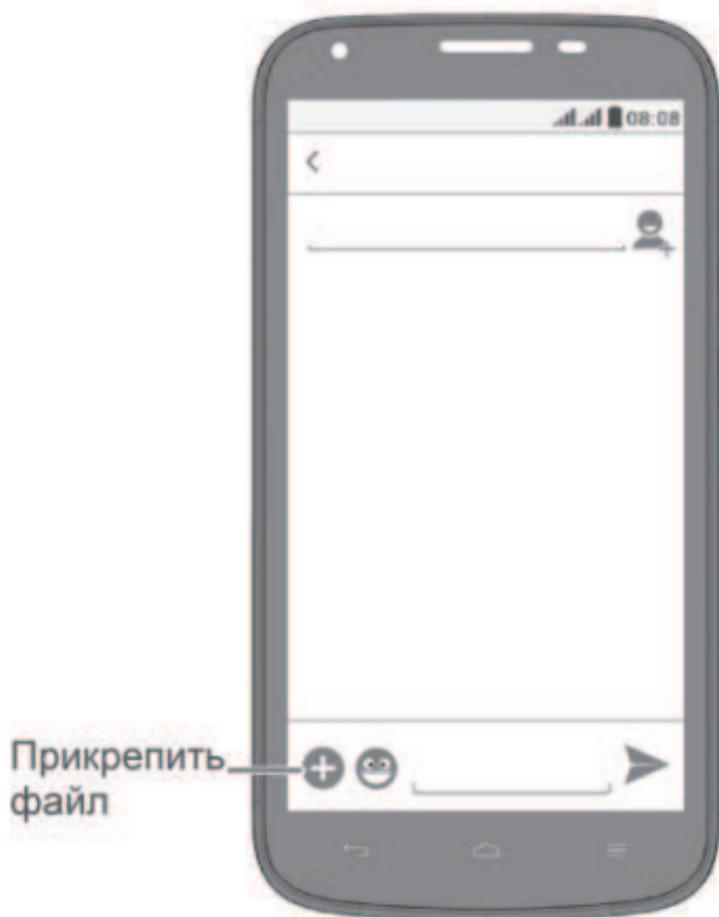
Чтобы ответить на входящий вызов, перетащите значок  к значку  .



# Отправка сообщений

На рабочем экране нажмите  > , чтобы открыть приложение **SMS/MMS**.

При добавлении фото или аудио в SMS-сообщение оно будет автоматически преобразовано в MMS-сообщение. Также можно сохранять вложения MMS-сообщений.



# Фотосъемка и видеозапись

На рабочем экране нажмите  > , чтобы открыть приложение **Камера**.

Нажмите , чтобы сделать фото. Наведите объектив камеры на объект съемки и нажмите  , чтобы записать видео.



# Личные данные и их безопасность

Использование некоторых функций или приложений сторонних производителей может привести к потере ваших личных данных или к тому, что эти данные станут доступными для других. Для защиты личной и конфиденциальной информации рекомендуется принять ряд соответствующих мер:

- Используйте ваше устройство в безопасной зоне для предотвращения его от несанкционированного использования.
- Всегда выполняйте блокировку экрана и создайте пароль или шаблон для его разблокировки.
- Периодически выполняйте копирование личных данных, которые хранятся на вашей SIM/USIM-карте, карте памяти или в памяти устройства. Если Вы планируете использовать другое устройство, то убедитесь, что все ваши личные данные перемещены или удалены со старого устройства.
- Если Вы беспокоитесь о вирусах при получении сообщений или писем от неизвестного адресата, Вы можете удалять их, не открывая.
- Если Вы пользуетесь устройством для работы в сети Интернет, то избегайте посещения сайтов, которые могут представлять риск безопасности планшета, для предотвращения кражи вашей личной информации.
- Если Вы пользуетесь такими услугами, как Wi-Fi или Bluetooth, то установите пароли при использовании данных услуг для предотвращения несанкционированного доступа. Если данные услуги

не используются некоторое время, то рекомендуется их отключить.

- Установите и регулярно обновляйте антивирусное программное обеспечение, а также проверяйте устройство на наличие вирусов.
- Убедитесь в том, что приложения сторонних фирм получены из надежных источников. Загруженные сторонние приложения должны проходить проверку на наличие вирусов.
- Всегда устанавливайте антивирусное ПО или патчи компании Huawei или сторонних фирм.
- Использование некоторых приложений требует выполнять передачу данных о местоположении. В результате ваши данные о местоположении могут узнать сторонние лица.
- Ваше устройство может предоставлять диагностическую информацию для приложений сторонних поставщиков. Сторонние производители используют эту информацию для улучшения своих продуктов и услуг.
- Если у Вас имеются какие-либо замечания, то отправляйте их по адресу: [mobile@huawei.com](mailto:mobile@huawei.com).

# Меры предосторожности

В данном разделе приведена важная информация по работе и безопасной эксплуатации вашего устройства. Внимательно прочтите данный раздел перед началом работы.

## Электронное оборудование

Выключайте ваше устройство в местах, где использование подобных устройств запрещено. Не используйте данное устройство, если это может вызвать помехи в работе другого электронного оборудования.

## Медицинское оборудование

- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях. Не используйте устройство, если его использование запрещено.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.

## **Безопасность органов слуха при использовании гарнитуры**



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Высокая громкость гарнитуры может повредить органы слуха. Во избежание повреждения органов слуха уменьшите громкость гарнитуры до безопасного уровня.
- Прослушивание музыки на высокой громкости во время вождения может отвлечь внимание, повышая тем самым риск аварии.

## **Потенциально взрывоопасная среда**

- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях). Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания. Помимо этого следуйте инструкциям, представленным в виде текста или знаков, в помещениях и областях со взрывоопасной средой.
- Нельзя хранить или перевозить устройство в одном контейнере с горючими, газообразными или взрывчатыми веществами.

## **Безопасность дорожного движения**

- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.

- Все внимание на дорогу. Помните, что основная задача водителя — обеспечить безопасность движения.
- Не держите устройство в руках во время движения. Используйте для разговора гарнитуру.
- Если вам необходимо сделать звонок или ответить на вызов, сначала припаркуйте автомобиль у обочины.
- Радиочастотные сигналы могут оказывать влияние на электронную систему автомобиля. За более подробной информацией обращайтесь к производителю транспортного средства.
- Не помещайте устройство рядом с подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. В противном случае при срабатывании подушки безопасности устройство может сильно ударить своего владельца.
- Не используйте устройство в самолете и отключайте его перед посадкой в самолет. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.

## **Условия эксплуатации**

- Не используйте и не заряжайте устройство в помещениях с повышенной влажностью, большим содержанием пыли и сильным магнитным полем. Это может привести к повреждению микросхем.
- Не используйте устройство во время грозы для предотвращения его повреждения молнией.
- Температура эксплуатации устройства 0-35 °С. Температура хранения устройства 0-35 °С. Не используйте устройство и его аксессуары в условиях экстремально высоких или низких температур.

- Не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами (например, на приборной панели автомобиля) на длительное время.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания на устройство или его аксессуары воды или влаги.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Не размещайте острые металлические предметы, например булавки, вблизи динамика устройства. Динамик устройства может притянуть к себе эти предметы и причинить вред пользователю устройства.
- Не используйте перегретое устройство или аксессуары. При длительном воздействии перегретого устройства на кожу могут появиться симптомы легкого ожога: покраснения и темная пигментация на коже.
- Не трогайте антенну устройства во время разговора. Это может привести к ухудшению качества связи.
- Не разрешайте детям или домашним животным грызть или облизывать устройство и его аксессуары. Это может привести к повреждению или взрыву.
- Соблюдайте местные законы и положения и уважайте права других людей.

## **Безопасность детей**

- Соблюдайте все меры предосторожности в отношении безопасности детей. Устройство и его аксессуары - не игрушка! Устройство содержит мелкие съемные детали, которые представляют опасность удушья. Храните устройство в местах, недоступных для детей.

- Данное устройство и его аксессуары не предназначены для детей. Дети могут пользоваться устройством только в присутствии взрослых.

## **Аксессуары**

- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Используйте только оригинальные аксессуары, разрешенные к применению с этой моделью производителем устройства. Нарушение этого требования может привести к аннулированию гарантии, нарушению местных норм и правил, а также к другим опасным последствиям. Информацию о наличии разрешенных аксессуаров можно узнать в месте приобретения данного устройства.

## **Зарядное устройство**

- Для подключаемых к сети электропитания устройств розетка должна находиться рядом с устройством, и к ней должен быть осуществлен беспрепятственный доступ.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Не допускайте падения зарядного устройства и не ударяйте его.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным кабелем. Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.

- Не трогайте кабель питания мокрыми руками. Не тяните за кабель питания при отключении зарядного устройства.
- Не трогайте данное устройство или зарядное устройство мокрыми руками. Это может привести к короткому замыканию, поломкам или поражению электрическим током.
- Если на зарядное устройство попала вода или другая жидкость или оно использовалось в помещении с повышенным уровнем влажности, обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки устройства.
- Убедитесь, что зарядное устройство отвечает требованиям пункта 2.5 стандарта IEC60950-1/EN60950-1 и прошло тестирование и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Подключайте данное устройство только к продуктам с маркировкой USB-IF или устройствам, отвечающим требованиям программы USB-IF.

## **Аккумуляторная батарея**

- Не допускайте контакта аккумуляторной батареи с токопроводящими материалами, такими как ключи, ювелирные изделия и другие металлические предметы. Это может привести к короткому замыканию, получению травм и ожогов.
- Не допускайте чрезмерного перегрева аккумуляторной батареи и попадания на нее прямых солнечных лучей. Не размещайте аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором. При перегреве аккумуляторная батарея может взорваться.

- Не пытайтесь самостоятельно модифицировать аккумуляторную батарею или проводить ее восстановительный ремонт. Не вставляйте в аккумуляторную батарею посторонние предметы, не погружайте ее в воду или другие жидкости. Это может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- В случае протечки аккумуляторной батареи не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. В случае попадания электролита на кожу или в глаза немедленно промойте их чистой водой и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.
- Если в процессе зарядки или хранения обнаружилась деформация, изменение цвета или перегрев аккумуляторной батареи, немедленно прекратите использование устройства и извлеките аккумуляторную батарею. Дальнейшее использование поврежденной аккумуляторной батареи может привести к протечке электролита, возгоранию или взрыву.
- Не сжигайте использованные аккумуляторные батареи. Это может привести к взрыву. Аккумуляторные батареи также могут взорваться при наличии повреждений.
- Производите утилизацию использованных аккумуляторных батарей согласно местным правилам. Неправильное использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- Не разрешайте детям или домашним животным грызть или облизывать аккумуляторную батарею. Это может привести к повреждению или взрыву.

- Не деформируйте и не протыкайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию или перегреву.
- Не допускайте падения устройства или аккумуляторной батареи. При падении на твердую поверхность устройство или аккумуляторная батарея может повредиться.
- При значительном сокращении продолжительности работы устройства в режиме разговора и в режиме ожидания замените аккумуляторную батарею.

## **Уход и обслуживание**

- Не допускайте попадания влаги на устройство и его аксессуары. Не сушите устройство в микроволновой печи или с помощью фена.
- Не подвергайте устройство и его аксессуары воздействию высоких или низких температур. Это может повлиять на работу устройства и привести к возгоранию или взрыву.
- Не допускайте столкновения устройства с другими предметами. Это может привести к повреждению устройства, перегреву, возгоранию или взрыву.
- Перед чисткой или обслуживанием устройства закройте все запущенные приложения, выключите устройство и отсоедините все кабели.
- Не используйте химические моющие средства, порошковые очистители или иные химические вещества (например, спирт и бензин) для чистки устройства и его аксессуаров. Это может привести к повреждению или возгоранию устройства. Используйте влажную мягкую антистатическую салфетку для чистки устройства и его аксессуаров.
- Не оставляйте карты с магнитной полосой, например кредитные карты или телефонные карты, рядом с

устройством на продолжительное время. Это может привести к повреждению карт с магнитной полосой.

- Не разбирайте устройство и его аксессуары и не проводите их восстановительный ремонт. Это приведет к аннулированию гарантии и освободит производителя от ответственности за возможный ущерб. В случае повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте устройство, если его экран поврежден или разбит. Не пытайтесь удалить поврежденную часть. Немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## **Экстренные вызовы**

Возможность осуществления экстренных вызовов зависит от качества сотовой связи, политики оператора или провайдера услуг, местных законов и положений.

Не следует полагаться исключительно на устройство для осуществления вызовов в экстренных случаях.

## **Защита окружающей среды**

- Не выбрасывайте устройство и его аксессуары (если имеются), такие как адаптер питания, гарнитура, аккумуляторная батарея, вместе с обычными бытовыми отходами.
- Утилизация устройства и его аксессуаров осуществляется в соответствии с местными законами и положениями. Устройство и его аксессуары по окончании срока службы должны быть переданы в сертифицированный пункт сбора для вторичной переработки или правильной утилизации.

## **Декларация соответствия ЕС**

### **Ношение на теле**

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 1,5 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

### **Информация о сертификации (SAR)**

Данное устройство удовлетворяет предельно допустимым уровням излучения радиочастотной энергии.

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню облучения в радиочастотном диапазоне. Данные директивы были разработаны независимой научно-исследовательской организацией "Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения" (ICNIRP) и содержат допустимые границы безопасного облучения человека независимо от возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня радиочастотного излучения, возникающего при работе беспроводных устройств, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Значение SAR определяется в лабораторных условиях в режиме максимальной сертифицированной мощности передатчика. Фактическое значение уровня SAR для работающего устройства может оказаться значительно ниже. Это обусловлено тем, что конструкция устройства позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью. Предельное значение SAR, принятое в Европе, составляет 2,0 Вт/кг с усреднением по 10 граммам ткани.

Максимальное значение SAR для данного устройства соответствует указанному лимиту.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа при использовании устройства около уха составляет 0,387 Вт/кг, при правильном ношении на теле 0,617 Вт/кг.

### **Декларация**

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что устройство соответствует требованиям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС.

Копию декларации соответствия см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Устройство маркировано:

# CE 0678

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

# Уведомления

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2014. Все права защищены.

## Товарные знаки



**HUAWEI**, **HUAWEI** и  являются товарными знаками Huawei Technologies Co., Ltd.

Android является торговой маркой Google Inc.

Название и логотип *Bluetooth*<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками корпорации *Bluetooth SIG, Inc.* Компания Huawei Technologies Co., Ltd. использует указанные товарные знаки в рамках лицензии.

Другие товарные знаки, наименования изделий, услуг и компаний, упомянутые в настоящем руководстве, принадлежат их владельцам.

## Программное обеспечение сторонних производителей

Huawei Technologies Co., Ltd. не является правообладателем стороннего программного обеспечения и приложений, которые поставляются с этим устройством. Huawei Technologies Co., Ltd. не предоставляет никаких гарантий на стороннее программное обеспечение и приложения. Huawei Technologies Co., Ltd. не оказывает поддержку клиентам, использующим стороннее программное обеспечение и приложения, и не несет ответственности за функции такого программного обеспечения и приложений. Обслуживание стороннего программного обеспечения может быть прервано или прекращено в любое время. Huawei Technologies Co., Ltd. не может гарантировать,

что контент и услуги третьих лиц будут поддерживаться в период их предоставления. Сторонние провайдеры услуг предоставляют контент и услуги через сеть или каналы передачи, не контролируемые Huawei Technologies Co., Ltd. В полном объеме, разрешенном применимым правом, Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что компания не возмещает и не несет ответственности за услуги, предоставляемые сторонними провайдерами услуг, а также за приостановление или прекращение предоставления стороннего контента или услуг.

Huawei Technologies Co., Ltd. не несет ответственности за законность, качество и любые другие аспекты программного обеспечения, установленного на устройстве, или за загрузку и передачу стороннего контента (текстов, изображений, видео или программного обеспечения). Клиенты полностью принимают на себя риски, в том числе риски несовместимости программного обеспечения с данным устройством, которые возникают при установке программного обеспечения или загрузке стороннего контента.

Данное устройство использует операционную систему Android™ с открытым исходным кодом. Huawei Technologies Co., Ltd. внесла необходимые изменения в систему. Таким образом, данное устройство может не поддерживать все функции, которые поддерживаются стандартной операционной системой Android, или может быть несовместимо с программным обеспечением сторонних производителей. Huawei Technologies Co., Ltd. не несет никакой ответственности при возникновении любой из этих ситуаций.

## **Примечание**

Некоторые функции устройства и его аксессуаров, описанные в настоящем руководстве, зависят от

установленного программного обеспечения, производительности и параметров локальной сети, и могут не быть подключены операторами локальных сетей или провайдерами сетевых услуг или ограничены ими.

Поэтому характеристики, приведенные в настоящем руководстве, могут отличаться от характеристик приобретенного Вами устройства или аксессуаров. Компания Huawei Technologies Co., Ltd. оставляет за собой право изменять информацию или характеристики, указанные в настоящем руководстве, без предварительного уведомления и обязательств.

### **Правила защиты персональных данных**

Принимаемые меры по защите персональных данных приведены на веб-сайтах нашей компании.

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>

Получить последнюю информацию о номере или адресе электронной почты горячей линии в Вашей стране или регионе можно на сайте  
<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>  
Интернет-магазин: <http://shop.huawei.ru/>

**EAC**

HUAWEI Y600-U20



6020130\_01